

Biojäte - keittiöstä keräykseen

Jätehuoltomääräysten mukaan biojäte on lajiteltava pois sekajätteen joukosta vähintään viiden huoneiston asuinkiinteistöillä ja vähintään 20 kg biojätettä viikossa tuottavissa suurtalouksissa, myymälöissä ja vastaavissa kiinteistöissä. Vaihtoehtoina ovat omatoiminen kompostointi tai biojätteen erilliskeräys.

Lajittele biojäte erikseen jo keittiössä. Lajittelua varten tarvitset astian biojätteitä varten. Pakkaa biojätteet biohajoavaan pussiin, paperipussiin, sanomalehtikääreeseen tai kartonkiin. Pakattuna siirät biojätteet siististi kiinteistön biojäteastiaan. Pakkaamalla biojätteet kiinteistön biojäteastia pysyy puhtaana.



Bioavfall - från köket till insamling

Enligt avfallshanteringsbestämmelserna skall bioavfall sorteras skilt från blandsoporna i bostadsbolag med fem eller flera lägenheter samt i storkök, butiker eller liknande fastigheter som producerar minst 20 kg bioavfall per vecka. Alternativen är egenhändig kompostering eller separat anordnad bioavfallsinsamling.

Sortera bioavfallet skilt redan i köket. För sorteringen behöver du ett kärl avsett för bioavfall. Packa in bioavfallet i en nedbrytbar bioavfallspåse, papperspåse, i tidningspapper eller kartong. Det är lättare att flytta bioavfallet till insamlingskärlet om det är väl packat. På det sättet hålls också insamlingskärlet renare.



Biowaste - from kitchen to collection

Biowaste must be sorted out from other household waste on all properties of more than five apartments. This Western Uusimaas waste management instruction also applies to commercial kitchens and stores producing more than 20 kilos of biodegradable waste weekly. If this rule applies to you, you can either compost the biowaste in your own composter on the property or join the biowaste collection provided by Rosk'n Roll.

Sort out biodegradable waste already in your kitchen. For this purpose you need a separate kitchen bin. You can pack the biowaste in a biodegradable bag, a paper bag, wrap it inside a newspaper or use e.g. an empty cereal box or flour bag for it. Now you can take the biowaste neatly into the big biowaste collecting bin outside. The bin also stays cleaner when everything is wrapped.

Muista pakata biojätteet paperiin tai kompostipussiin!

Ruoantähteet, kuivuneet ja pilaantuneet elintarvikkeet

Kahvin ja teen porot suodatinpusseineen



Talouspaperi, paperiservetit, käsipyyhkeet, hammastikut

Kasvisten, hedelmien ja kananmunien kuoret

Marjojen sekä lihan ja kalan perkuujätteet

Kukkamulta, kasvinosat ja kuihtuneet kukat

Vie biojäte ruskeaan 240 litran pyörälliseen ja kannelliseen astiaan. Astia löytyy usein muiden jätteastioiden lähetytyiltä. Keräysauto tyhjentää biojäteastian ja kuljettaa biojätteet kompostointilaitokselle.

Ei kiitos, nämä eivät kuulu biojätekeräykseen:

- nesteitä
- kertakäyttöastioita
- muovikääreitä, -kasseja
- maitotölkkejä, viili- ja jogurttipurkkeja
- tupakantumpeja
- imurin pölypusseja
- tekstiiliä, nahkaa
- kumia
- vaippoja

Kom ihåg att packa bioavfallet i papper eller i en bioavfallspåse!

Matrester, torra och förskämda livsmedel

Kaffe och tesump, filterpapper



Hushållspapper, pappersservetter och -handdukar, tandpetare

Skal av frukter, grönsaker och ägg

Rens av bär, kött och fiskrester

Blommylla, växtdelar och vissna blommor

Placera bioavfallet i det bruna insamlingskärlet med hjul och lock (240 l). Kärlet är oftast placerat invid de övriga sopkärlen. Insamlingsbilen tömmer bioavfallskärlet och transporterar bioavfallet till en koposteringsanläggning.

Nej tack, lägg inte dessa i bioavfallsinsamlingen:

- vätskor
- engångskärl
- plastomslag, -kassar
- mjölkburkar, fil- och yoghurtburkar
- tobaksfimpar
- dammpåsar från dammsugare
- textilier, läder
- gummi
- blöjor

Remember to pack your biowaste in a biodegradable bag or wrap it in some paper!

Food leftovers, dried and spoiled food

Coffee grounds and teabags



Kitchen paper, paper napkins and handtowels, toothpicks

Fruit and vegetable peelings, eggshells

Berry, fish and meat remains

Clippings and soil from houseplants

A biowaste collection bin is a 240 l brown wheelie bin, often marked with a green apple sticker. Normally it is placed near the other bins. A garbage truck will empty the bin and take your biowaste to a composting facility.

Please note that the following is **NOT** biowaste:

- liquids
- disposable tableware
- plastic wrappers or bags
- milk, juice or yoghurt cartons
- cigarette stubs
- dust bags from the vacuum cleaner
- textiles, leather
- rubber
- diapers

Näin taitat sanomalehdestä biojätepussin. Pussin pohjalle voi laittaa palan talouspaperia imeämään kosteuden.

Så här viker du en bioavfallspåse av en tidning. På påsens botten kan du placera en bit hushållspapper som suger i sig fukt.

Here's how to turn a newspaper into a bag for your biowaste. Some kitchen paper inside the bag will make the waste nice and dry.

